

日本デー
JAPAN-TAG
DÜSSELDORF/NRW

Wirtschaftstag
日独経済シンポジウム **Japan**

2019

27. Mai 2019 (Mo), 14–19 Uhr

**Künstliche Intelligenz und
Imaging Technologie –
entscheidende Faktoren für die
Digitalisierung der Industrie**

2019年5月27日(月)、14時～19時

**AI(人工知能)とイメー
ジングテクノロジー**
産業のデジタル化における
決定的要素

www.japantag-duesseldorf-nrw.de

Künstliche Intelligenz und Imaging Technologie – entscheidende Faktoren für die Digitalisierung der Industrie

Die Industrie steht vor einer Zeitenwende. Künstliche Intelligenz (KI) wird Unternehmen aller Branchen in nächster Zukunft tiefgreifend verändern und neue Perspektiven und Anwendungen eröffnen, die teilweise heute noch gar nicht absehbar sind. Insbesondere smarte Algorithmen bei bildgebenden Verfahren führen zu völlig neuen Einsatzmöglichkeiten u. a. in der Industrie-Automatisierung, bei der Test- und Messtechnik, der Lebensmittelindustrie, beim Verkehrs- und Transportwesen (z. B. autonomes Fahren), bei der Sicherheitstechnologie oder in der Medizintechnik. Sicher ist bereits heute, dass Digitalisierung und künstliche Intelligenz Wirtschaft und Gesellschaft in Deutschland und Japan vor große Herausforderungen stellen werden.

Beim diesjährigen Wirtschaftstag Japan diskutieren Branchenvertreter aus beiden Ländern über die Perspektiven und Anwendungen von KI sowie Imaging Technologie. Vor dem Hintergrund des starken japanischen Firmenstandortes in Nordrhein-Westfalen und Düsseldorf bietet der Wirtschaftstag Japan eine einzigartige Plattform des Austausches. Er wendet sich an Fachbesucher der deutschen und japanischen Wirtschaft.

Anmeldung

Online unter	www.jihk.de/de/page/178
Ansprechpartnerin	Frau Judith Ly Japanische Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e.V.
Telefon	0211-63 07 60
E-Mail	info@jihk.de
Anmeldefrist	20.05.2019, 17 Uhr

Veranstaltungsort

Hotel InterContinental Düsseldorf
Königsallee 59, 40215 Düsseldorf

Gebührenpflichtige Parkplätze stehen zur Verfügung.

AI(人工知能)とイメージングテクノロジー

産業のデジタル化における決定的要素

産業界は大きな変革の時代を迎えようとしています。AI(人工知能)は近い将来、あらゆる業種の企業を根本的に変えようとしており、今日ではまだ予見出来ない新たな展望と応用への扉が開かれようとしています。特にイメージングテクノロジーで使われるスマートアルゴリズムは、産業のオートメーション化、試験・計測技術、食品業界、交通・運輸(例:自動運転車)、セキュリティー技術或いは医療技術等の分野において全く新たな可能性をもたらします。その一方、デジタル化及びAIが日独経済及び社会全体に対し大きな課題を投げかけるであろうということは、今日すでに確かです。

今年の日独経済シンポジウムでは、日独両国の専門家がAI・イメージングテクノロジーの今後の発展と応用について議論します。NRW州・デュッセルドルフ市が日系企業の重要拠点となっていることを背景に、本シンポジウムは日独経済専門家向けの意見交換の場として比類のないものとなっています。

お申込み

ホームページよりオンライン申込のみでお受け致します。

リンク	www.jihk.de/ja/page/94
問合せ先	デュッセルドルフ日本商工会議所
担当	ユードイト・リー
Tel	0211-63 07 60
メール	info@jihk.de
申込み締切	2019年5月20日(月)、17時

会場

Hotel InterContinental Duesseldorf
Koenigsallee 59, 40215 Duesseldorf
有料駐車場あり



Programm Wirtschaftstag Japan, 27. Mai 2019, Düsseldorf

Moderation	Jörg Bienert Geschäftsführer, aiso-lab GmbH, Präsident, Bundesverband Künstliche Intelligenz e.V.
13.30 Uhr	Einlass und Registrierung
14.00 Uhr	Eröffnung der Veranstaltung Grußworte Staatssekretär Christoph Dammermann, Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitalisierung und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen Generalkonsul Masato Iso, Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf Oberbürgermeister Thomas Geisel, Landeshauptstadt Düsseldorf Akinori Okumura, Präsident, Japanische Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e.V.
14.30 Uhr	Key-Note Vorträge Exploring the Frontiers of VR, IoT and AI at Tokyo Tech Prof. Susumu Kajiwara, Vice President for Strategic Initiatives, Tokyo Institute of Technology Applied and trustworthy AI made in NRW Dr. Dirk Hecker, stv. Institutsleiter, Fraunhofer-Institut für Intelligente Analyse- und Informationssysteme IAIS
15.30 Uhr	Kaffeepause
15.50 Uhr	Case Studies AI für Visual Inspection Jörg Bienert, Geschäftsführer, aiso-lab GmbH Ein Bild sagt mehr als tausend Worte: Synergien in Imaging Dr. Ann-Christin Niehoff, Product Manager, European Innovation Center, Analytical Business Unit, Shimadzu Europa GmbH State-of-the-arts Construction Sites – Digital Transformation and Autonomous Machinery – Kazuyuki Suzuki, General Manager, Automation Development Department, Development Division, Komatsu NEC's Image Recognition Technology – Use Cases for Industry Lars Distelrath, Head of Sales DACH/BeNeLux, NEC Deutschland GmbH IoT and AI for sensors and communication Matthias Turck, Leiter Vertrieb SEA, Hans TURCK GmbH & Co. KG Datenfusion. Wie Sie mit kombinierten IOT- und AI-Systemen enormen geschäftlichen Nutzen erzielen können. Robert Jänisch, CEO & Founder, IOX GmbH Wie man Computern das Sehen beibringt Dr. Anna Lukasson-Herzig, Founder & CEO, NYRIS GmbH
17.35 Uhr	Podiumsdiskussion
18.30 Uhr	Networking

Die Veranstaltung wird simultan gedolmetscht. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung bis zum 20.5.2019, 17 Uhr ist erforderlich.

プログラム 日独経済シンポジウム 2019年5月27日(月)、デュッセルドルフ

司会	イェルグ ビーネルト aiso-lab GmbH 社長 連邦人工知能連合会 会長
13時30分	受付開始
14時	開会 挨拶 クリストフ ダンマーマン NRW州経済・イノベーション・デジタル化・エネルギー省次官 磯 正人 在デュッセルドルフ日本国総領事 トーマス ガイゼル デュッセルドルフ市長 奥村 彰規 デュッセルドルフ日本商工会議所会頭
14時30分	基調講演 東京工業大学が切り開く VR, IoT, AI の研究最前線 梶原 将 東京工業大学 副学長(戦略構想担当) 実用的で信頼に足るメイドイン NRW の AI Dr. ディルク ヘッカー フラウンホーファー インテリジェント分析・情報システム研究所 副所長
15時30分	コーヒーブレイク
15時50分	実践例の紹介 ビジュアル インспекションのためのAI イェルグ ビーネルト aiso-lab GmbH 社長 百聞は1見に如かず: イメージングにおけるシナジー効果 Dr. アン・クリスティン ニーホッフ Shimadzu Europa GmbH 分析ビジネスユニット 欧州イノベーションセンター プロダクトマネジャー 最先端の建設現場 -デジタル変換と自律化建機- 鈴木 一之 Komatsu 開発本部 自動化開発室 室長 NEC's Image Recognition Technology - Use Cases for Industry ラース ディステルラート NEC Deutschland GmbH 独・オーストリア・スイス/ベネルクス担当 営業部長 センサー及びコミュニケーションのためのIoTとAI マッティアス テウルク Hans TURCK GmbH & Co. KG SEA営業部長 データ融合。如何にして IOT と AI システムを結びつけて莫大なビジネスバリューを創造するか ローバト イェーニシュ IOX GmbH CEO&ファウンダー 如何にしてコンピューターに「見る」ことを教えるか Dr. アンナ ルカッソン・ヘルツィク NYRIS GmbH ファウンダー&CEO
17時35分	パネルディスカッション
18時30分	ネットワーキング

日独同時通訳付き・参加無料・事前申込要・申込締切:2019年5月20日(月)、17時

Veranstalter

主催

日本デー
JAPAN-TAG
DÜSSELDORF/NRW

Ministerium für Wirtschaft, Innovation,
Digitalisierung und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen



Partner

協力



Mit freundlicher Unterstützung von 協賛企業



JOHN DOE CAPITAL



www.japantag-duesseldorf-nrw.de